

Our Lady of Lourdes Religious Education 2025-2026 (v.02)
1 Eagle Rock Avenue, West Orange, NJ 07052
TEL: 973-325-0110 EMAIL CONTACT:
rosa.cruz@lourdeswestorange.org
"Website" LOURDESWESTORANGE.ORG

Return this form with payment
and all required documents.
See "INSTRUCTIONS"
"Por favor devuelva este
formulario con el pago y todos los
documentos requeridos."

P-1

INSTRUCTIONS, As Easy as A - B - C !

- A. Required documents for each child (Documentos requeridos para cada niño o niña),**
(1) Baptism certificate (**Copia de certificado de bautismo**);
(2) 1st Communion cert. (if completed) (**Copia de certificado de primera comunión si se completo**);
(3) Registration form (**Formulario de inscripción**);
(4) \$100 / child. **Call for discount for early registration! ¡Descuentos por inscripción anticipada!**

\$60 / child (until May 31), \$80 / child (June 1 – June 30), \$100 / child (after July 1)

Check is payable to "Our Lady of Lourdes". If paying cash, come IN PERSON (see B)
El cheque está a nombre de "Our Lady of Lourdes". Si paga en efectivo, venga EN PERSONA (Vea B)

B. REGISTER IN PERSON at Rectory. 9 am - 2 pm (Mon. – Fri). Or call for appointment after hours (973-325-0110) (**Registrarse en persona en la rectoría de 9 am a 2 pm de lunes a viernes. O llamar para una cita fuera de horario 973-325-0110**).

C. HOW TO SEND IN: Put registration in Sunday Mass church collection basket in an envelope. Please mark: "Religious Education" (**CÓMO ENVIAR: Coloque la inscripción en la canasta de colecta de la iglesia de la misa dominical en un sobre, marque "Educación Religiosa"**).

▶ **Mother's name (Nombre + Apellido):** _____ **Mother's cell:** _____

Mother's Address: _____

Mother's email: (Correo electrónico) _____

▶ **Father's name (Nombre + Apellido):** _____ **Father's cell:** _____

Father's Address: _____

Father's email: (Correo electrónico) _____

▶ **Additional Adult contact (Nombre + Apellido):** _____ **Relationship:** _____

Cell (celular): _____ **Email (correo electrónico):** _____

Who should be primary emergency contact? Circle one: ▶ MOTHER ▶ FATHER ▶ ADDITIONAL ADULT

¿ Quiere libros / materiales bilingual / Do you want bilingual material (Grades 1-5)? _____

To register and pay online? Call or email / Para registrar y pagar a través del sitio web,
Call for instructions / Llamar para las instrucciones --
rosa.cruz@lourdeswestorange.org 973.325.0110

Child's information (Información de niño o niña):

P. 2

Child # 1 Name (Nombre) _____ Gender (Genero) _____

Date of Birth (Fecha de nacimiento): _____

School (Escuela): _____ Grade (Grado): _____

Year of Baptism (Año de bautismo): _____ Year of 1st Communion (Año de primera comunión): _____

Child # 1 email: _____ **

** Child email required only for Grade 7-12; parent always copied !

Child # 2 Name (Nombre) _____ Gender (Genero) _____

Date of Birth (Fecha de nacimiento): _____

School (Escuela): _____ Grade (Grado): _____

Year of Baptism (Año de bautismo): _____ Year of 1st Communion (Año de primera comunión): _____

Child # 2 email: _____ **

** Child email required only for Grade 7-12; parent always copied !

Class Schedule: Please select; Por favor elegir:

Grade 1-5 (Parent must attend with child):

_____ Saturday 3 – 5:30 pm [or] _____ Monday 5 – 7:30 pm

Grado 1-5 (madre o padre tiene que asistir con el estudiante):

_____ Sábado 3 – 5:30 pm [o] _____ Lunes 5 – 7:30 pm

Grade 6, Sunday 9:30 – 11:45 am // Gr. 7-12, Sunday 9:30 – 11:45 am +

Times subject to change. We will always send out a notice.

To Parents: Read “page 3”; then, complete “page 4” and “page 5”

PAGE 3 and 4 --- Fill in to indicate your preference for “Empowering God’s Children Program” to teach “safe boundaries” to your child. Teaching is offered by you, if you choose, to your child. Please select **“Yes-Receive”** if you will teach and to get materials; or, select **“No – Opt out”** if you will not teach.

PÁGINA 3 and 4 --- Programa de Empoderando a los Niños de Dios. Ustedes, los padres, se les ofrece **materiales**. Complete la siguiente página para → → **“SI-RECIBIR materiales.”** O **“NO-EXCLUSIÓN OPCIONAL”**.

PAGE (PÁGINA) 5 --- **OUR LADY OF LOURDES - Photography Consent Form (English)**
Formulario de consentimiento de fotografía (Spanish)

We Need Your Help to Protect All Children

To assist in the monumental mission of protecting children from abuse, Lourdes Parish partners with you for 2 “safe environment lessons” for your child. The program is called Empowering God’s Children. You, the parents, will be given the material and curriculum to teach your child about “safe boundaries” and “safe touching” . Materials are available in English and Spanish. If you respond YES, you are also asked to fill in an acknowledgement form with the date on which you trained your child. (Deadline to train: February 25, 2026).

At Our Lady of Lourdes, you – the parents – will receive Lessons in the form a video and worksheet via email to teach your child in 2 Lessons at home. Lessons are available in both Spanish and English.

If you wish to “opt out of this program,” , please fill in the attached sheet



Protecting God's Children®
Teaching Safety—Empowering God's Children®

Program Overview

Information for Lesson Leaders: Educators, Parents and Safe Adults

As caring adults, we have the great responsibility of ensuring the safety of children and youth. The prevention of child sexual abuse requires more than adult awareness, education, and training about the nature and scope of the problem. We must also give children and youth the tools they need to help us keep them safe by educating them regarding boundaries, safe and unsafe behaviors and healthy relationships. Research shows that child sexual abuse prevention is most effective when there is a partnership between parents and Lesson Leaders, when material is reiterated in a school setting, and when the training is interactive and activity-based. Research based and evidence informed, the *Empowering God's Children®* is an age-appropriate comprehensive program through which Lesson Leaders (teachers, catechists, youth ministers, etc.) and parents partner to give children and youth the tools they need to protect themselves and know what to do if someone tries to violate their boundaries. All materials are available in English and Spanish.

Each year, the program provides a theme that introduces and builds on the basic concepts of the *Teaching Boundaries and Safety Guide*. The material is developmentally appropriate for each age group and includes content and activities that reinforce the message. Within each lesson plan is the ability to tailor the activities and messaging to meet the diverse needs of the children and youth at all levels.

Necesitamos su ayuda para proteger a todos los niños.

Necesitamos su ayuda para proteger a todos los niños. Para contribuir en la monumental misión de proteger a los niños del abuso, la Parroquia de Lourdes se asocia con ustedes para ofrecer 2 "lecciones de ambiente seguro" para su hijo/a. El programa se llama Empoderando a los Hijos de Dios. A ustedes, los padres, se les proporcionará el material y el plan de estudios para enseñar a su hijo/a sobre "límites seguros" y "toques seguros". Los materiales están disponibles en inglés y español. Si responden SÍ, también se les pedirá que completen un formulario de reconocimiento con la fecha en la que capacitó a su hijo/a. (Fecha límite para la capacitación: 25 de febrero de 2026).

En Nuestra Señora de Lourdes, ustedes, los padres, recibirán lecciones en forma de video y hojas de trabajo por correo electrónico para enseñar a su hijo/a en 2 lecciones en casa. Las lecciones están disponibles en español e inglés.

Si desean "excluirse de este programa", por favor completen la hoja adjunta.



Proteger a los Hijos de Dios™
Enseñanza de seguridad—Empoderamiento de los Hijos de Dios™

Generalidades del Programa

Información para los líderes de las lecciones: educadores, padres de familia y adultos conscientes

Como adultos conscientes, tenemos la gran responsabilidad de garantizar la seguridad de los niños y los jóvenes. La prevención del abuso sexual de menores no solamente requiere que el adulto esté consciente del problema, sino también educación y adiestramiento sobre la naturaleza y el alcance del mismo. También debemos darles a los niños y a los jóvenes los instrumentos necesarios para que nos ayuden a mantenerse seguros al educarlos con respecto a los límites personales, los patrones de comportamiento sano y peligroso y las relaciones sanas. La investigación muestra que la prevención del abuso sexual infantil surte máximo efecto cuando existe una asociación entre los padres de familia y los líderes de las lecciones, cuando se reitera el material en el ámbito escolar y cuando la capacitación es interactiva y basada en actividades. El *Empoderamiento de los Hijos de Dios™* es un programa integral basado en investigación, creado con información proveniente de la evidencia y apropiado para cada edad por medio del cual los líderes de las lecciones (maestros, catequistas y ministros de los jóvenes) se unen a los padres de familia para darles a los niños y los jóvenes los instrumentos necesarios para protegerse y enseñarles qué deben hacer si alguien trata de violar sus límites personales. Todos los materiales están disponibles en inglés y español.

Cada año, el programa tiene un tema que presenta y desarrolla los conceptos básicos de la *Guía para la enseñanza de los límites personales y la seguridad*. El material es apropiado para el nivel de desarrollo de cada grupo de edad e incluye contenido y actividades que refuerzan el mensaje. Dentro del plan de cada lección existe la posibilidad de adaptar las actividades y los mensajes para atender las necesidades de los niños y los jóvenes en todos los niveles.

“Empowering God’s Children / **Optional at – home program**” . Please fill in **ENGLISH** or **SPANISH** “form”

ENGLISH form : Dear Parents, It is **OPTIONAL** for you to instruct your child further on “safe boundaries” and “safe touching” , topics covered in West Orange and other school districts. We need to know whether you wish to “**YES-RECEIVE**” **Empowering God’s Children** material to train or “**NO-OPT-OUT**”.

Please write the names of your children here

Child first and last name _____ Grade _____

Child first and last name _____ Grade _____

Child first and last name _____ Grade _____

Please check one →→	<input type="checkbox"/> YES-I wish to RECEIVE materials to train my Child. (Deadline to train: February 25, 2025).
	<input type="checkbox"/> NO-Opt Out. If Opting Out, please complete the below.

I, (printed name of parent or guardian) _____, have reviewed the material provided and DO NOT wish to present the Empowering God’s Children Safety Lessons to my child.

Parent Signature X _____ Date _____

Return via “sealed envelope in church collection” or scan/email to rosa.cruz@lourdeswestorange.org 973.325.0110. Or mail to “Lourdes Parish, One Eagle Rock Ave., West Orange, NJ 07052”

[----- “Empowering God’s Children”. Los padres enseñan en casa ---OPCIONAL-----]
SPANISH form Estimados padres: Es OPCIONAL que usted instruya a su hijo sobre "límites seguros" y "toque seguro", temas que se tratan en West Orange y otros distritos escolares. Necesitamos saber si desea “**SÍ-RECIBIR**” el material de **Empowering God’s Children** o “**NO-EXCLUSIÓN OPCIONAL**”

Por favor escriba los nombres de sus hijos aquí:

Nombre y apellido del hijo _____ Grado _____

Nombre y apellido del hijo _____ Grado _____

Nombre y apellido del hijo _____ Grado _____

Por favor marque uno →	<input type="checkbox"/> SI-RECIBIR materiales para entrenar a mi hijo. (Fecha límite para entrenar: 25 febrero 2025).
	<input type="checkbox"/> NO-EXCLUSIÓN OPCIONAL Si opta por no participar, complete lo siguiente.

Yo, (nombre impreso del padre o tutor) _____, he revisado el material provisto y NO deseo presentar las lecciones de seguridad de Empowering God's Children a mi hijo.

Firma del padre X _____ Fecha _____

Devuélvalo por "sobre sellado en la colección de misa" o escanee/envíe un “e-mail” a rosa.cruz@lourdeswestorange.org 973.325.0110. O envíe un correo a **DIRECCIÓN** “Lourdes Parish, One Eagle Rock Ave., West Orange, NJ 07052”

ENGLISH FORM OUR LADY OF LOURDES - Photography Consent

p. 5

(Fill in ENGLISH or SPANISH)

1 Eagle Rock Avenue, West Orange, NJ 07052 TEL. 973-325-0110

Religious Education 2025-2026 Student Information

Name, First and Last	DOB	Grade
1.		
2.		
3.		
4.		

PLEASE PROVIDE A BAPTISMAL CERTIFICATE AND FIRST COMMUNION CERTIFICATE FOR EACH CHILD (If received at another parish)

I consent to the use of photographs and or/videos in which my child may appear by the Archdiocese of Newark and/or Our Lady of Lourdes Parish.

I do NOT consent to the use of photographs and/or videos in which my child may appear by the Archdiocese of Newark and/or Our Lady of Lourdes Parish.

► **Parent Signature** X _____ **Date** _____

SPANISH FORM: OUR LADY OF LOURDES -- Formulario de consentimiento de fotografia

1 Eagle Rock Avenue, West Orange, NJ 07052 TEL. 973-325-0110

Educación Religiosa 2025-2026 - Información del estudiante

Nombre y apellido	Fecha de nacimiento	Grado
1.		
2.		
3.		
4.		

POR FAVOR PROPORCIONE UN CERTIFICADO DE BAUTISMO Y CERTIFICADO DE PRIMERA COMUNION PARA CADA NINO O NINA (Si se recibe en otra parroquia)

Doy mi consentimiento para el uso de fotografías el uso o videos en los que mi hijo pueda aparecer por parte de la Arquidiócesis de Newark o la Parroquia de Nuestra Señora de Lourdes.

No doy mi consentimiento para el uso de fotografías o videos en los que mi hijo pueda aparecer por parte de la Arquidiócesis de Newark o la Parroquia de nuestra Señora de Lourdes.

► **Firma de padre o madre** X _____ **Date** _____